

**GEMEINDE SEXTEN**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN



**COMUNE DI SESTO**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER - GIS: Festlegung der Steuersätze und Freibeträge ab dem Steuerjahr 2014**

**OGGETTO:**

**IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE - IMI: determinazione delle aliquote e detrazioni dall'anno d'imposta 2014**

Sitzung vom  
24.09.2014

Seduta del

Uhr – Ore  
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.  
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.  
Sono presenti:

	A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
EGARTER FRITZ		
BRUGGER EGON PAUL		
FUCHS GEORG	X	
FUCHS PAUL		
HAPPACHER JOHANN		
HOLZER TSCHURTSCHENTHALER SIEGFRIED		
INNERKOFLER MONIKA		
KARADAR PETER		
MESSNER DR. HEINRICH		
PFEIFHOFER ERICH		
PFEIFHOFER JOSEF		
SENFTER REGINA		
STAUDER DR. HANS PETER		
SUMMERER THOMAS		
TSCHURTSCHENTHALER DR. ING. JOSEF		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

**Dr. Doris Graber**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Fritz Egarter**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

Regierungskommissariat  
Commissariato del Governo

unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

## DER GEMEINDERAT

NACH EINSICHTNAHME in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 01.01.2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 10.09.2014, Nr. 184 mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend, erteilt wurden;

NACH EINSICHTNAHME in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 24.09.2014, Nr. 36 genehmigt worden ist und mit welchem die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und erhöhten Steuersätze, sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

NACH EINSICHTNAHME in die zur Beschlussvorlage vom Verantwortlichen der für die Bearbeitung zuständigen Organisationseinheit hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit und vom Verantwortlichen des Rechnungsamtes hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne des Art. 81, Absatz 1 des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung abgegebenen Gutachten

## IL CONSIGLIO COMUNALE

VISTE le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

VISTO, l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

VISTA la legge provinciale 23/04/2014, n. 3, „Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)“, in base alla quale l'imposta municipale immobiliare (IMI) è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 01/01/2014;

VISTA la delibera della Giunta comunale del 10/09/2014, n. 184 con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

VISTO il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 24/09/2014, n. 36, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp.delle maggiorazioni d'imposta;

VISTO che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

VISTI i pareri sulla proposta di deliberazione espressi dal responsabile della struttura competente in ordine alla regolarità tecnico amministrativa e dal responsabile del servizio di ragioneria in ordine alla regolarità contabile a norma dell'art. 81, comma 1, del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

NACH EINSICHTNAHME in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung (Einheitstext: D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 i.g.F.);

## BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

mit 10 Ja-Stimmen, 2 Gegenstimmen (Peter Karadar, Johann Happacher) und 2 Enthaltungen (Regina Senfter, Dr. Hans Peter Stauder) bei 14 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern ausgedrückt durch Handerheben:

- 1) für die Gemeindeimmobiliensteuer - GIS ab dem **Jahr 2014** den

### **ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76%**

für die Wohnungen, samt Zubehör gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen

- 2) ab dem Jahr 2014 den **Freibetrag** für die **Hauptwohnungen** samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des L.G. vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von **570,00 €** festzulegen

- 3) ab dem Jahr 2014 folgende **Steuererleichterungen** in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

für die Wohnungen samt Zubehör, gemäß Art. 1, Abs. 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung

### **kostenlose Nutzungsleihe**

**Steuersatz: 0,6%**

- 4) ab ab dem Jahr 2014 den unter Art. 3, Abs. 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen **erhöhten Steuersatz** in Höhe von:

**Steuersatz: 1,06%** festzulegen

- 5) ab dem Jahr 2014 für die für **Privatzimmervermietung** verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Abs. 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 und deren Zubehör, folgenden **erhöhten**

**Steuersatz: 0,3%** festzulegen

VISTO le vigenti leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni (Testo unico D.P.-Reg. 01/02/2005, n. 3/L, nel testo vigente);

## IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

con 10 voti favorevoli, 2 voti contrari (Peter Karadar, Johann Happacher) e 2 astensioni (Regina Senfter, Dott. Hans Peter Stauder) su 14 presenti, espressi per alzata di mano;:

- 1) di stabilire a decorrere **dall'anno 2014** per l'imposta municipale immobiliare - IMI

### **l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76%**

da applicare alle abitazioni e le relative pertinenze, previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali

- 2) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la **detrazione** per l'**abitazione principale** e le relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della L.P. 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di **570,00 €**

- 3) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti **agevolazioni** per l'imposta IMI:

per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI

### **comodato gratuito**

**aliquota: 0,6%**

- 4) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 **l'aliquota maggiorata** prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura del:

**aliquota: 1,06%**

- 5) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la seguente **aliquota maggiorata** per i fabbricati destinati all'attività di **affittacamere** giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 e relative pertinenze

**aliquota: 0,3%**

- 6) gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;
- 7) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;
- 8) gegenständlichen Beschluss auf der Website der Gemeinde zu veröffentlichen und der Landesabteilung Örtliche Körperschaften innerhalb von 30 Tagen ab seiner Verabschiedung zu übermitteln.

### **b e s c h l i e ß t**

mit 10 Ja-Stimmen, 2 Gegenstimmen (Peter Karadar, Johann Happacher) und 2 Enthaltungen (Regina Senfter, Dr. Hans Peter Stauder) bei 14 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern ausgedrückt durch Handerheben;

diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 4 des E.T. der R.G. über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.R.A. vom 01.02.2005, Nr. 3/L i.g.F. für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben bzw. innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

- 6) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
- 7) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) ;
- 8) di pubblicare la presente deliberazione sul sito istituzionale del Comune e di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali entro 30 giorni dalla sua adozione.

### **d e l i b e r a**

con 10 voti favorevoli, 2 voti contrari (Peter Karadar, Johann Happacher) e 2 astensioni (Regina Senfter, Dr. Hans Peter Stauder) su 14 presenti, espressi per alzata di mano;

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 79, comma 4 del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01/02/2005, n° 3/L.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione ovvero ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino – Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Vorsitzende – Il Presidente**

**Die Gemeindesekretärin – la Segretaria comunale**

Fritz Egarter

Dr. Doris Graber

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT**

(Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L)

Ich unterfertigte Sekretärin bestätige, dass die Abschrift gegenständlichen Beschlusses

**REFERTO DI PUBBLICAZIONE**

(art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L)

Io sottoscritta Segretaria certifico che copia della presente deliberazione viene pubblicata sul sito internet del Comune

**am - il giorno 29.09.2014**

auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird, wo er für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

ove rimarrá esposta per 10 giorni consecutivi.

**Die Gemeindesekretärin - la Segretaria comunale**

---

**VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG**

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der Anschlagdauer von 10 Tagen Gesetzmäßigkeitsmängel oder Unzuständigkeiten aufgezeigt wurden; somit ist derselbe im Sinne des Art. 79 - Absatz 4 - des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L.

**CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ**

Si certifica che la presente deliberazione é stata pubblicata nelle forme di legge sul sito internet del Comune senza riportare, entro dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o incompetenza, per cui la stessa é divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79 - comma 4 - del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L.

**am - il giorno 24.09.2014**

vollstreckbar geworden.

**Die Gemeindesekretärin - la Segretaria comunale**

---